



Uplight 180 S 8 653 .1. ...
 schwenkbar 8 654 .1. ...
 mit Kabel
 adjustable
 with cable

Schutzart – Protection IP 67
 Schutzklasse – Safety Class I



MONTAGE
 ANLEITUNG

MOUNTING
 INSTRUCTIONS



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG
 LICHTTECHNISCHE SPEZIALFARIK
 Stemmessiepen Weg 5 • D-58675 Hemer

Scheinwerfer mit 10 W LED-Modul (Zhaga).

Floodlight with 10 W LED module (Zhaga).

ANWENDUNGSHINWEISE

Bodeneinbau-Scheinwerfer für befestigte Flächen, Böden und Wege.
 Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen bis 5000 kg (49 kN), (nach DIN EN 60598-2-13).
 Leuchte darf nicht dort eingesetzt werden, wo von Fahrzeugen eine horizontale Belastung ausgehen kann, wie Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel. Bei Nässe auf dem Glas besteht Rutschgefahr, es kann daher empfehlenswert sein, rutschfestes Glas einzusetzen.

APPLICATION

Ground-recessed uplighter for use in compacted surfaces, areas and pathways. Drive-over luminaire by vehicles with pneumatic tyres and up to 5000 kg (49 kN) weight (DIN EN 60598-2-13).
 Not suitable for use in places where the luminaire is likely to be exposed to a horizontal stress load caused by braking, acceleration or change of direction. Glass is slippery when wet.
 Under certain circumstances it may be advisable to use the slip-resistant glass.

MONTAGEHINWEISE

Anschluß der Leuchte nach VDE 0100.
 Scheinwerfer für ungeschützte Anlagen.
 Leuchte ist geeignet für Montage auf normal entflammaren Baustoffen.
 Vor dem Öffnen der Leuchte Netzspannung trennen.
 Zum elektrischen Anschluss der Zuleitung an das Erdkabel ist eine wasserdichte Verbindungsmuffe mindestens IP 67 zu verwenden.
 Bei Verlegung der Scheinwerfer-Zuleitung im Erdreich muss die Zuleitung zusätzlich in einem Schutzrohr verlegt werden.
 Wir empfehlen die Verwendung eines Einbaugehäuses (siehe Rückseite).
 Um Stauwasser zu vermeiden unbedingt Drainage vorsehen. Beim Einsetzen in den Erdboden muss die Oberkante des Gehäuses genau bündig mit dem fertigen Bodenbelag sein. Dabei Ausrichtung des Gehäuses zu angestrahlten Fläche beachten!
 Die Richtung der anzustrahlenden Fläche wird durch einen Pfeil am Gehäuse gekennzeichnet!

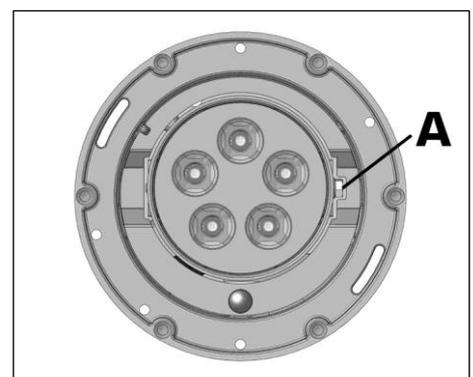
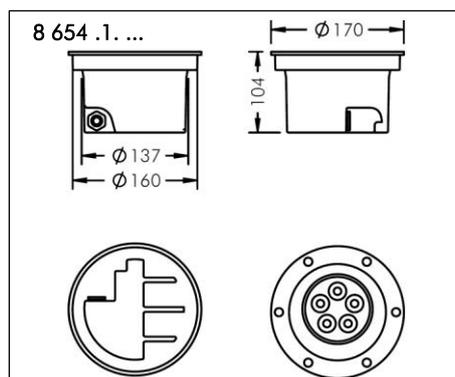
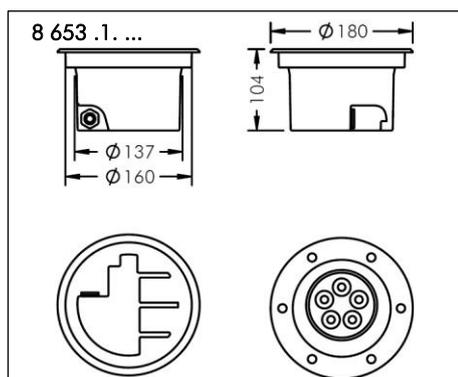
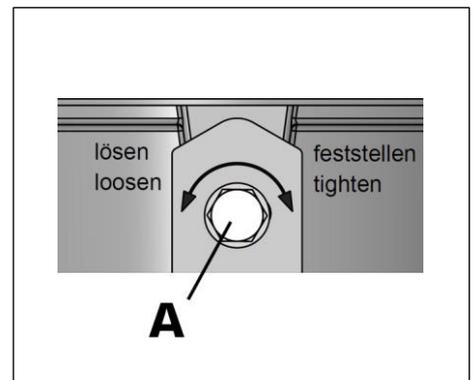
MOUNTING INSTRUCTIONS

Connect the light fitting according to VDE 0100 or in accordance with the prevailing regulations in your country.
 Luminaire for non-protected outdoor installation. Light fitting is suitable for mounting on normal inflammable surfaces.
 Disconnect from power supply before opening light fitting.
 To connect the underground cable with luminaire's connection cable use a cast-resin connection box, minimum IP 67. Note: When routing the connection cable through the ground, the cable must be fed through an additional protective conduit. We recommend the use of an installation sleeve (see rear page). To avoid flooding, make sure that adequate drainage is provided.
 The upper edge of the housing must be flush with the prepared surface into which it is recessed. Ensure that housing is facing in the right direction! Arrow in base of housing shows the direction towards the surface to be illuminated!



Abdeckrahmen öffnen, Glas entnehmen.
 Schraube **A** lösen, Reflektor ausrichten, Schraube wieder anziehen. Glas einsetzen und Abdeckrahmen dicht verschrauben.
 Schrauben gleichmäßig über Kreuz mit 3,5 Nm anziehen.

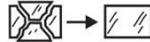
Remove stainless steel ring, take out glass.
 Loosen screw **A**, adjust the reflector and retighten the screw.
 Replace glass and screw down stainless steel ring evenly by tightening screws crosswise with 3.5 Nm.



Das Glas ist ein Einscheiben-Sicherheits-Hartglas.



The glass is tempered safety glass.



Die Leuchte darf nur mit ihren vollständigen Schutzabdeckungen betrieben werden.

The light fitting may be operated only if all protective covers are in place.

Art.Nr.
8 653 .1. ... / 8 654 .1. ...

Gewicht
2,3 kg

Part no.
8 653 .1. ... / 8 654 .1. ...

Weight
2,3 kg

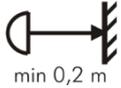
Einschaltstrom 27A / 250 μ s
Max. Anzahl Leuchten an einem
Sicherungsautomat 16A Type B: 27 Stück
Sicherungsautomat 16A Type C: 45 Stück

Inrush current 27A / 250 μ s
Max. Number of fittings per circuit breaker
16A Type B at 230V: 27 pieces
16A Type C at 230V: 45 pieces

Maximale Temperatur der äußeren Glasoberfläche
42°C (bei 25°C Umgebungstemperatur)

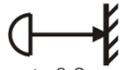
Maximum temperature on the outer surface of the
glass: 42°C (at 25°C ambient temperature)

In Strahlrichtung den Mindestabstand zu
angestrahlten Flächen einhalten!



min 0,2 m

Ensure that the minimum spacing between
luminaire and illuminated surface is observed.



min 0,2 m



Die in dieser Leuchte eingebaute
Lichtquelle darf nur durch den
Hersteller oder seinen
Kundendienst oder eine ähnlich
qualifizierte Person ersetzt werden.



The light source contained in this
luminaire shall only be replaced by
the manufacturer or his service
agent or a similar qualified person.

Die DALI-Steuerleitung sind gegenüber der
Netzleitung basisisoliert.
Steueradern für die Dimmung gemäß dem
Hinweisschild auf der Zuleitung anschließen.

The DALI-control wires are equipped with basic
insulation against the power supply.
Connect the wires for the dimming system
according to the adhesive label on the power
supply cable.

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine
beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte
ausschließlich vom Hersteller, seinem
Servicevertreter oder einer vergleichbaren
Fachkraft ausgetauscht werden.
Kabeleinführung mit mindestens 12 Nm anziehen.

To avoid danger of electrical shock,
any damaged exterior flexible cable should be
changed only by the manufacturer, his technical
representative or other specialised technical
personnel.
Tighten cable entry with at least 12 Nm torque.



126 0390 000

Einbautopf für Bodeneinbau-Scheinwerfer.

Installation Sleeve for Ground-recessed uplighters.
Pot d'encastrement pour collerette en saillie biseauté.



126 0390 060

Einbautopf für Bodeneinbau-Scheinwerfer, bodenbündiger Einbau.

Installation Sleeve for Ground-recessed uplighters for flush installation.
Pot d'encastrement pour collerette arasante.

MONTAGE
ANLEITUNG

MOUNTING
INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG
LICHTTECHNISCHE SPEZIALFARIK
Stemmessiepenener Weg 5 • D-58675 Hemer

Einbautopf für Bodeneinbau-Scheinwerfer.

MONTAGEHINWEISE

Um die max. Druckbelastung der Leuchte von 5000 kg (49 kN) aufnehmen zu können, ist bauseits die Errichtung eines Fundaments (A) erforderlich, welches auf festem Untergrund erfolgen muss. Um Stauwasser zu vermeiden ist bei Erstellung des Fundaments unbedingt eine Drainage (B) vorzusehen.

Einbautopf (1) auf Fundament aufstellen. Zur Stabilisierung den Einbautopf mit geeignetem Füllmaterial (C) umgeben. Zum Erreichen einer sicheren Standfestigkeit muss der Einbautopf einbetoniert werden.

Achtung! Markierung am Einbautopf beachten! Diese muss in Richtung der zu beleuchtenden Fläche zeigen!

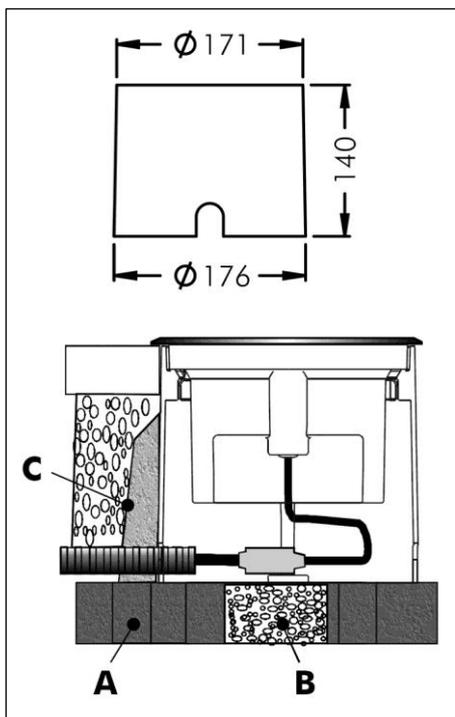
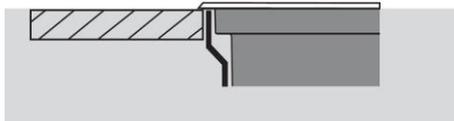
Der Bodeneinbau-Scheinwerfer (2) wird so in den Einbautopf eingesetzt und mit zwei Schrauben (3) fixiert, dass die Markierung im Scheinwerfer und die Markierung am Einbautopf in die gleiche Richtung zeigen!



Zum Fixieren und Ausrichten des Gehäuses im Einbautopf die Langlöcher (4) nutzen.

Obere Kante Einbautopf ist gleich Oberkante Fertigboden. (Nicht tiefer!)

Abdecken der Einbaufuge / With overlapping trim (für Leuchten / for luminaires 8 653)



Installation Sleeve for Ground-recessed uplighters.

MOUNTING INSTRUCTIONS

To accommodate the luminaire's max. pressure load of 5000 kg (49 kN) a foundation (A) must be provided by the customer. The foundation must be laid on firm substrate. To avoid flooding, make sure that adequate drainage (B) is provided in the foundation.

Mount the installation sleeve (1) on the foundation. Surround the installation sleeve with suitable filling material (C).

In order to achieve safe stability the installation sleeve must be set in concrete.

ATTENTION! Observe the mark on the side of the sleeve.

This mark MUST point towards the surface to be illuminated.

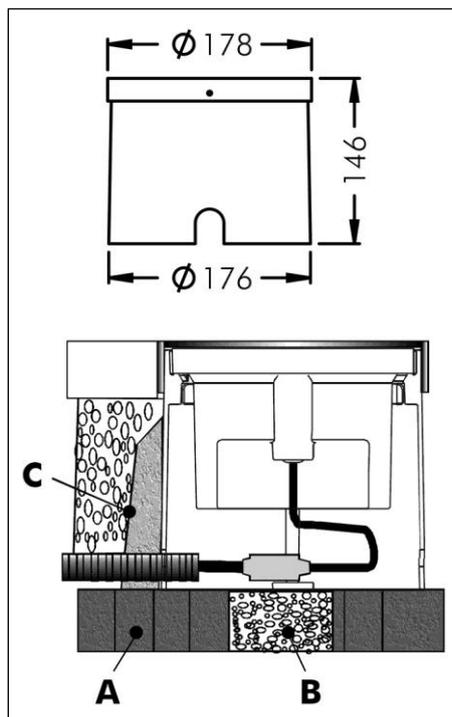
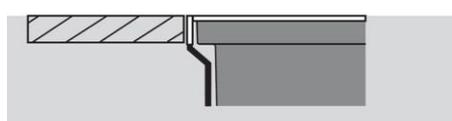
When the light fitting (2) is placed in the sleeve and the two screws (3) are tightened, the arrow in the bottom of the fitting must point in the same direction as the mark on the installation sleeve!



To fasten and align the housing in the sleeve use oblong holes (4).

Upper edge of installation sleeve must be level with surrounding ground surface. (Not lower!)

Bodenbündiger Einbau / For flush mounting (für Leuchten / for luminaires 8 654)



Pot d'encastrement.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Afin de pouvoir absorber la charge de pression maximal de 5000 kg (49 kN) du luminaire, une fondation (A) doit être fournie par le client, qui doit être sur un sol solide.

Afin d'éviter le retour d'eau, un drainage (B) doit être prévu lors de la construction des fondations. Placez le pot d'installation (1) sur la fondation.

Pour la stabilisation, entourez le pot d'installation avec un matériau de remplissage approprié (C).

Pour obtenir une stabilité sûre le pot d'installation doit être scellé dans le béton.

ATTENTION!

Bien respecter la marque sur le pot :

Elle doit être dirigée vers la surface à éclairer. L'encastré de sol (2) est placé dans le pot et fixé avec les deux vis (3) de manière à ce que la marque sur l'encastré corresponde à la marque sur le pot d'encastrement.



Pour fixer et aligner l'encastré de sol dans le pot, utiliser les trous oblongs (4).

La partie supérieure du pot d'encastrement doit se trouver au même niveau que le sol. (Pas plus bas!)

